

## Oké Take Away

Nos Special  
Dia Juli 4

- Cabrito stoba
- Chicken breast den mushroom sauce
- Pork chop
- Sopi galiña
- Carni stoba
- Bacalao

**Pedido:**  
**565-3232**

**S** **Prijs** **1.25** **LO**  
**Di Pueblo**  
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD  
Diamars 4 Juli 2023

**GANA**

**1000**

**FLORIN** CU



HOH, LabHOH y Bloedbank di  
awo padilanti ta un solo team

## Fusion huridico entre SZA, FSLMA y SBA ta un realidad



## A FIRMA LETTER OF INTENT CU VECCHIA ESTATES N.V. PA CONSTRUCCION DI E EDIFICIO PA FAMILY JUSTICE CENTER



## DISCURSO DI PROME MINISTER NA CEREMONIA PA CONMEMORA 160 AÑA DI ABOLICION DI SCLAVITUD DEN REINO HULANDES



## Situacion di chauffeur involvi den accidente na Pavia a empeora



## Arubiano Leomar Angela lo bira hues na Curacao

Leomar Angela ta un Arubiano cu den medio di añanan 90 a bay Curacao. El'a cuminsa traha na Ministerio Publico di Curacao como fiscal. Djey el'a bira abogado general. Awor e ta bandona Ministerio Publico pa bira hues. Esaki ta informe cu a drenta for di Curacao na nos mesa di redaccion. Su ultimo trabaonan tabata siman pasa na Ministerio Publico.

Como abogado general el'a atende cu e caso di Helmin Wiels dfm riba e parti di Jorge Jamalodin.

Solo di Pueblo ta ricibi e noticia aki cu hopi satisfaccion, pasobra ta un Arubiano cu a yega asina leu.

Den corte comun tin awor entodo caso dos



hues Angela y tur dos di Aruba. Masha pabien Leomar Angela y tur clase di exito den bo trabao nobo como hues. Sigur lo bo eherce tambe na Aruba.



## GANA 1000 FLORIN CU SOLO DI PUEBLO PA “BACK 2 SCHOOL

Premionan ta wordo anuncia dia 15 di Augustus 2023.

Tira e coupon aki den buzón na oficina di Solo di Pueblo na Sta Cruz 110, solamente entre 2or di atardi cu 4or di atardi.

Number y faam: .....

Adres: ..... Celular: ..... E-mail: .....

**1000 florin - 1000 florin - 1000 florin**



**Minister Rocco Tjon:**

## A FIRMA LETTER OF INTENT HUNTO CU VECCHIA ESTATES N.V. PA CONSTRUCCION DI E EDIFICIO PA FAMILY JUSTICE CENTER



Dialuna mainta, durante un conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon, conhuntamente cu representantenan di Vecchia Estates N.V. a firma e “letter of intent” pa e construccion di e edificio pa Family Justice Center. Cu e letter of intent aki, Gobierno di Aruba a haci un compromiso, cu unabes e edificio pa loke ta trata Family Justice Center, Jeugd en Zeden Politie y Bureau Slachtoffer Hulp keda cla, Gobierno di Aruba lo cuminsa huur e edificio aki, pa asina ubica e tres departamentonan aki hunto.

A base di e punto di salida di e maneho di ministerio di Husticia y Asuntonan Social, e ta imporante pa crea condicionnan di trabou adecuado pa tur esnan cu ta traha den husticia. Teniendo na cuenta cu esaki, e parti infrastructural ta importante, sinembargo esaki ta e parti final, mirando cu ya caba tin hopi inversionnan cu a tuma luga. Manera ta conoci,

a inverti den cursonan pa ambos veld social y hudicial, especificamente pa loke ta trata Jeugd en Zeden Politie, a percura pa a traves di “kinterview” tur nos zedenrechercheurs awendia ta certifica.

Di otro banda a adapta e maneho y e richtlijnen cu ta wordo uza door di Ministerio Publico, pa loke ta trata casonan di abuso di mucha, ta uno mas estricto. Tambe, a introduci e plan nacional di conscientisacion esta “Mi mesun Heroe”. A traves di Family Justice Center, a introduci mediconan forensico, cual ta algo unico den nos region y ta un paso hopi importante na momento cu ta trata investigacion di abuso di mucha en general. Pues, cu e letter of intent aki, lo percura pa otro aña e edificio aki ta completamente cla pa asina tur e personal pa loke ta Jeugd en Zeden Politie, Bureau Slachtoffer Hulp, y tambe Family Justice Center, tin nan propio edificio.

Por ultimo, a tene cuenta cu



tur e diferente aspectonan cu ta rekeri ora ta trata partinan infrastructural especificamente pa e departamentonan aki. Pues den e “programma van eisen” a tene cuenta cu “Verhoorkamers”; “Kindvriendelijke ruimtes”; “Studio verhoor kamer”; “Regie kamer”; “ophoudkamers verdachte”; “camera beveiliging”; “Intercom systeem”; “letsel ruimte forensisch arts”. Di e forma aki ta atene na tur e richtlijnen pa loke ta trata investigacion di casonan di abuso di mucha.

Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon, a gradici un y tur cu tawata envolvi den e proceso pa yega na e edificio aki, mirando cu e tawata un proceso hopi largo, y a conta cu participacion di Cuerpo Policial, JZP, Personal di Slachtoffer Hulp y Family Justice Center como tambe Vecchia Estates N.V. pa percura cu e proyecto na final por cumpla cu tur e rekisitonan internacional.



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## DISCURSO DI PROME MINISTER NA CEREMONIA PA CONMEMORA 160 AÑA DI ABOLICION DI SCLAVITUD DEN REINO HULANDES

**“Ban empodera e resiliencia Arubano pa hunto nos por traha  
riba e parti di socialisacion y sanacion di e proceso colonial”**



keto y duna respet na un parti di historia cu no tabata mucho conoci y no tabata biba den nos comunidad.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den su discurso duna e mainta aki, a gradici nos historiadonan cu a haci un tremendo trabou pa trece claridad den historia di sclavitud na Aruba y a conclui cu aproximadamente for di comienso di periodo colonial, y posiblemente for di periodo pre-colonial, sclavitud tabata existi na Aruba.

160 aña pasa, Rey Willem III di Hulanda a libera su esclavonan cu tabata pertenece na Corsou y “onderhorigheden”, di cual Aruba tabata forma parti. Esaki a sosode pa medio di un proclamacion di ‘Sjoon Grandi’ di Corsou, manera e Gobernador di Colonia Corsou tabata wordo yama e tempo ey. E proclamacion aki ta basa riba un ley cu Rey di Hulanda a ehecuta dia 30 di september 1862, unda cu ta keda stipula cu pa 1 di juli 1863 den e teritorionan colonia di Reino Hulandes, sclavitud ta keda aboli. 50 aña prome a aboli e negoshi den trafico di esclavonan for di Africa. E negoshi cu a trece hopi rikesa, y

tambe hopi tristesa durante hopi tempo.

Dia 19 di december 2020 Premier Mark Rutte a ofrece disculpa na tur Pais den Reino y Surnam pa e accionnan di Estado Hulandes den pasado na tur persona esclavisa cu a sufrí pa e tipo di comercio aki y nan descendientenan. Y dia 1 di juli, den 160 aña pa prome biaha, Su Mahestad Rey Willem Alexander, a dirigi palabra na nomber di famia Real tocante e periodo di sclavitud na e Paisnan den Reino y Surnam, y a ofrece disculpa y pidi pa pordona e crimen aki.

“Sigur un discurso elocuente y profundo. Y nos ta aprecia e esfuersonan cu lo wordo haci pa sigui investiga sclavitud den historia di nos pais, y e rol di cas real den esaki. Nos ta comparti su deseo pa nos biba den un Reino sin discriminacion y rasismo. Tempo a cambia, ban traha awor riba sana e heridanan”, Prome Minister a remarca durante su discurso.

Prome Minister, durante su discurso tambe, den nomber di

Gobierno di Aruba, a reconfirma su compromiso cu Aruba. “Nos ta aki pa conmemora 160 aña cu a aboli sclavitud, y di libertad, di sobrevivencia, perseverancia y resiliencia. Y mes momento pa reconfirma nos compromiso pa e crimen horrible aki nunca mas wordo ripiti, y pa nos por biba den un pais sin rasismo y sin discriminacion. Aruba durante su historia a demostra di por enfrenta desafio, a sa di demostra di por a pasa door di tempo duro, surpasa obstaculo y recupera. Nos pais ta resiliente, nos a semper sa di para riba nos mesun pianan. P’esey, ban empodera e resiliencia Arubano pa hunto nos por traha riba e parti di socialisacion y sanacion di e proceso colonial”.

Na ciere di su discurso, Prome Minister ta gradici Minister di Cultura, Xiomara Maduro, y Comision Conscientisacion Sclavitud Aruba y tur esnan involvi pa e esfuersonan di conscientisacion den e ultimo aña, y cu a organisa e evento aki pa conmemora e fecha historico aki pa prome biaha na Aruba.

di juli ta un dia historico pa varios motibo pa Pais Aruba y tambe den Reino Hulandes. Diasabra mainta, na Plenchi dilanti Museo Arqueologico Nacional Aruba, a tuma luga e ceremonia pa conmemora 160 aña di Abolicion di Sclavitud den Reino Hulandes. Pa prome biaha Aruba ta para



## Minister Glenbert Croes:

# E negociacionnan entre companianan di Gobierno y Acciona Energia ta yegando su final E VISION PA TRANSFORMA E REFINERIA DEN UN REFINERIA DI HYDROGENO PRONTO TA BIRA REALIDAD



Minister di Energia Glenbert Croes ta informa comunidad di Aruba cu e negociacionnan entre e grupo di companianan di Gobierno cu ta Utilities, Web, Elmar, y RDA cu Acciona Energia ta yegando su final, pa asina por cuminsa transforma e zona di refineria den e "Valle de Hydrogeno" – Hydrogen Valley.

Minister Croes a indica cu Gobierno tabata tin un reunion virtual cu Acciona Energia y tur participantenan di Aruba y di Spaña, cu ta parti di e negociacionnan, y ta confirma cu e vision pa Aruba tin su refineria di hidrogeno, pronto ta bira realidad. Aruba lo conoce un proyecto di un zona di refineria di hidrogeno, cu lo trece beneficiacion economico y financiero grandi pa e pais. Tambe, e proyecto aki lo tin su efectonan positivo riba e mercado laboral, mirando cu e lo crea cupo di empleo pa e comunidad.

Pa e mandatario, e realisacion di e proyecto aki ta un satisfaccion hopi grandi, mirando tur e beneficiacion cu e proyecto

aki lo trece pa pais Aruba. E companianan estatal, manera RDA, FMSA, Web, Elmar y Utilities, tur lo beneficia di e proceso aki creando asina un futuro briyante pa nos pais y e futuro generacionnan.

"Cu hopi entusiasmo mi kier comparti e bon noticia cu henter e comunidad di Aruba, cu pronto lo pone e prome piedra pa cu construccion di e proyecto aki.

Cu e proyecto aki, Gobierno lo laga atras un fundeshi di un vision energetico cu mundo lo papia di dje. Aruba lo tin e prome "Valle de Hydrogeno" den e region Caribense, cu ta alcansabel, realisabel, y economicamente factibel pa e economia local y pa exportacion" Minister Croes a expresa.



### STATEN VAN ARUBA

**OPENBARE VERGADERING OP 5 JULI 2023 OM  
09:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA**

### TE BEHANDELEN ONDERWERP

#### Agenda:

Ontwerp-landsverordening houdende wijziging van de Landsverordening belasting over bedrijfsomzetten en additionele voorzieningen PPS-projecten, de Landsverordening bestemmingsheffing AZV, alsmede van een aantal aanverwante belastingverordeningen en andere landsverordeningen (Landsverordening Belastingplan 2023 - Deel II) (ZJ 2022-2023-1001)

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek



# MINISTER ENDY CROES A BISHITA DIFERENTE UNIVERSIDAD NA ORLANDO Y A FIRMA MOU CU FLORIDA INSTITUTE OF TECHNOLOGY

A reuni cu e representantenan di University of South Florida pa  
negosha posibel acuerdo den futuro



Dia 28 di juni 2023, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a sali pa un biahe di trabou hunto cu rector di Universidad di Aruba Sra. Viola Heutger y Minister Plenipotenciario na Washington Sra. Joselin Croes pa Orlando, Florida. Durante e biahe di trabou na Orlando a firma Memorandum of Understanding (MoU) cu Florida Institute of Technology (FIT) Alabes, a reuni cu Sr. cu e representantenan

di University of South Florida (USF) pa negocia posibel acuerdo den futuro.

E acuerdonan aki ta brinda oportunidad na e studiantenan di Aruba pa eherce un estudio na Orlando na un tarifa hopi mas abou (schoolgeld). Ademas di esaki, Minister Endy Croes a probecha e biahe di trabou aki pa reuni cu estudiante di Aruba cu ta eherciando un estudio na Valencia College. E studiantenan

di Aruba a comparti nan experiencia di estudio na Orlando y a duna algun conseho na esnan interesa pa studia aya. Minister Endy Croes a indica cu e tabata un tremendo biahe di trabou, unda a firma un (1) acuerdo beneficoso pa nos studiantenan di Aruba. Pa finalisa, e mandatario di Enseñansa ta gradici tur esnan cu a contribui pa realisa e acuerdonan aki. Hunto nos ta logra! Pabien Aruba.



# Mas cu 5 mil estudiante a participa riba Mo-B Makerspace bus den aña escolar di 2022-2023

- Mo-B Lab ta un mobile maker space, cu ta introduci mucha na various actividad den e areanan di Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemática y Arte (CTIMA). Esaki ta inclui entre otro: coding, circuito electronico, diseño 3D, realidad virtual, y diseño grafico. Ademas Mo-B ta trece acceso na buki. Despues di a lanza na 2018, Mo-B a stop di core na 2020 pero e ana escolar di 2022-2023 un biaha mas Mo-B tabata riba caminda.

Den aña escolar aki Mo-B bus a bishita 8 barrio cu ta inclui Paradera, Noord, Oranjestad, Madiki, Brasil, Santa Cruz, San Nicolas y Dakota. Mas cu 16 skol a participa entre otro Maria Goretti College, Colegio Pastoor Kranwinkel, St Anna School, Rosario College, St Rosa College, Colegio

Bon Bini, St Franciscus College, St Micheal school, Colegio Cristo Rey, Maria School, Colegio Cristo Rey, Colegio San Jose, Colegio Santa Filomena, Mon Plasier, Pius X School, Nos Fortalesa Montessori. Esaki a trece mas cu cinco mil (5000) estudiante riba Mo-B pa siña y experimenta.

E muchanan tawata wordo guia dor di Suyin Ridderstaat den diseño grafico e mes a studia communication y marketing como tambe illustration na Rotterdam y Nichole Danser cu a duna session di ciencia, ingenieria y matematica y cu su mes a studia educashon den mathematica y computer systems na California. Como assistent riba MO-B nos tawata tin stagiaires di EPI Ingmar Boekhoudt y Myron Saladin y Stephanie Richardson



maestra di mathematica. Como boluntario assistent Melissa Scharn-Merijer ingeniero di software.

Den aña escolar 2022-2023 Mo-B Lab ta un proyecto cu ta financia dor di Aruba Futura Foundation, y cu apoyo di Prins Bernhard

Cultuurfonds Caribisch Gebied pa e stagiaires y Metabolic Foundation a equipa espacio, mientras cu e bus mes ta di Bibliotheca Nacional di Aruba.

Lastimosamente e proyecto di MO-B lo caba e aña escolar ki dor

cu Futura no por sigui apoya e proyecto aki financieramente. Toch e proyecto lo bin bek den un otro forma den e aña escolar vinidero den un collaboration cu Universidad di Aruba keda pendiente pa mas informacion.

## SETAR ta introduci paketenan nobo yama Pick & Choose

### Sinti e libertad di scoge bo servicionan di cas!



Entrante 3 di juli 2023, SETAR ta introduci e concepto nobo di su servicionan yama Pick & Choose. Cu Pick & Choose

clientenan mes por scoge cua servicio nan kier, esta un, dos of tres servicio.

Ademas hunto cu Pick & Choose, SETAR ta introduci un plan nobo di Internet cu speed di 1 Gigabit pa seconde. Pa loke ta plannan di TV, SETAR lo ofrece awo solamente paketenan di IPTV.

Clientenan cu scoge paketenan di Pick & Choose y combina servicio ta ricibi descuento dependiendo di ki

combinacion di servicio tuma. E descuento aki ta valido tanten cu e cliente tin su paquete di Pick & Choose. E servicio di Internet ta bin cu Wi-Fi Mesh cu tres access points.

Clientenan cu scoge pa tres servicio por scoge entre paketenan di SETAR Complete y lo haya mas balar pa nan placa cu entre otro mas minuut y speed. SETAR ta introduci tambe e paquete nobo yama SETAR Complete Prime cu speed di 1 Gigabit pa



seconde.

Cu e cambio aki, SETAR kier ofrece su clientenan e libertad di scoge entre un, dos of tres servicio segun preferencia.

Bishita cualkier un di nos Teleshopnan pa aplica pa Pick & Choose. Bishita nos website [www.setar.aw](http://www.setar.aw) pa mas informacion di Pick & Choose.



# Minister Glenbert Croes encarga cu Integracion a splica Parlamento riba introduccion di un Permiso Multi-Anual

Handboek Toelating di 2023 su esencia compara cu e Handboek Toelating cu ya caba tabata vigente y implementa door di ex Minister di Husticia mr. Andin Bikker, tambe a keda splica na miembronan di Parlamento diamars ultimo.

## Permiso Multi-Anual

Minister di Integracion Sr. Glenbert Croes a muestra cu un cos cu ley tabata permiti pero cu nunca a wordo implementa, tabata e permiso multi-anual. Desde aña pasa ta dunando meerjarenvergunning cu ta pa trahadonan den loondienst, rentenier, pensionado, gezinshereniging, vertrouwenspersonen, investeerders y key persons, pues e ta conta pa cierto categorianan. Meerjarenvergunning ta un oportunidad sumamente positivo, pasobra ora di pidi un meerjarenvergunning mester paga tur e gastonan adelanta cu ta un forma di entrada pa gobierno di Aruba pero tambe ta alivia e proceso administrativo principalmente pa administracion di DIMAS. Esencial di esaki ta, un bon control cu ta fundamental. Minister Croes ta sigura cu DIMAS su departamento di

control ta haciendo un tremendo trabou pasobra nan ta controla, nan ta duna boet y por bisa nan ta boet basta duro tambe. Si un persona viola e condicionnan di su permiso, esey lo tin consecuencia p'e.

Otro cambionan di permiso Otro puntonan den e Handboek Toelating ta e posibilidad pa reunificacion familiar, casamento, geregistreerd partnerschap y samenlevingscontract sin distincion di sexo.

Tambe e mandatario a introduci e maneho cu despues di cinco permiso no mester pasa DPL mas.

E lista di kennismigranten a wordo amplia y a introduci loke ta yama workcation. Tin varios proyecto importante pa economia di

Aruba andando y ta kehando cu no tin trahado. Gremionan den reunionnan a trece dilanti cu mester bin cu otro proceso di permiso. Den e proceso di e prome permiso, e no tabata wordo duna y mester a warda riba e permiso den exterior. Awor aki e prome permiso ta wordo duna y e persona por keda Aruba pa warda riba su permiso. Despues di e pandemia y door di e pandemia y e crisis cu tabatin den regio, hopi hende

a bin Aruba. Hopi di nan a keda Aruba. Hopi di nan ta bon hende, bon forma, bon capacita y por duna oportunidad na nan prome pa integra den e mercado laboral pero nan mester pasa atraves di un proceso di arbeidsmarkttoets y haya un hende firma pa nan.

Minister Croes e ta prefera pa e stranheronan bira y traha legal na Aruba, pa nan paga belasting, paga AZV, paga AOV y tur e primanan. Aruba su economia ta asina noble cu e ta cargando hasta e trahadonan ilegal. P'esey ta prefera pa legalisa esunnan cu ya ta aki na Aruba semper y cuando cu ta cumpli cu tur exigencia.

Dunando mas splicacion riba e special project permit, esaki ta basicamente un pre-approval pa proyectonan manera St. Regis, Secrets, Embassy Suites y otro proyectonan cu tin. Hilton ta expandiendo, hopi hotel ta renobando unda nan ta indica cu tin contratista local trahando pero mester di mas trahado. Manera St. Regis su trabou ta retrasa pa motibo di scarsedad di trahado. Pa e motibo aki cu a introduci e proceso di pre-aprobacion.

Pero ora cu e trahadonan yega Aruba, e contratista mester cana e proceso di DPL despues DIMAS



unda e verificacion y screening ta wordo haci. Despues di 90 dia mester percura pa e trahadonan tin tur rekisito na su luga. Hopi biaha ta trata di contratonan cortico. Pero si e compania mester pa e trahadonan keda mas largo, e mester pasa door di henter e proceso pa haya un permiso via DPL y DIMAS. Esaki ta pa no tranca e proyecto y yuda acelera e desaroyo.

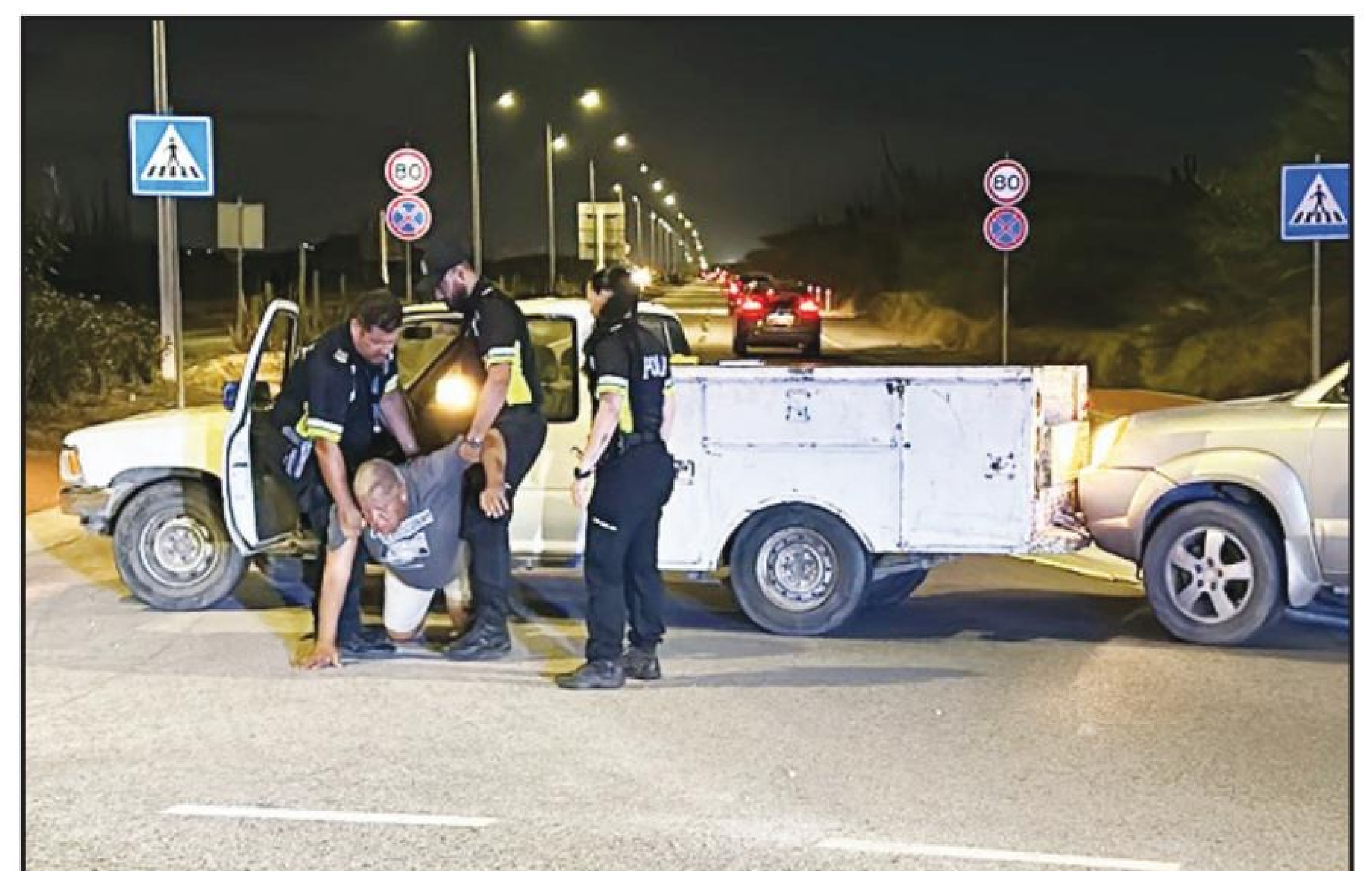
Ministerio di Integracion ta coopera cu di buena fe na comienso. Pero esunnan cu viola e reglanan, e buena fe ta caba ey.

## Homber bou influencia a causa boksmento y a wordo deteni

Ser'i Teishi: Diadomingo den oranan di anochi a sosode un boksmento riba Green Corridor, na altura di Ser'i Teishi. Chauffeur di un pickup Toyota color blanco cu tabata coriendo hopi irresponsabel a dal contra un Hyundai Tucson, cu ta auto di un agente policial. Mesora a nota cu e chauffeur di e pickup ta bou influencia.

Algun persona cu a sigui e pickup aki a conta cu ta for di caminda di Savaneta caba nan a mir'e pickup coriendo hopi irresponsabel. E homber tabata basta bou influencia, cu te hasta a bira basta fresco y a usa un vocabulario hopi mahos ora cu e mester a dirigi su mes na e polis di trafico. E homber no kier a sigui orden di polis,

cu man duro e polisnan mester a bah'e for di e pickup, e no por a ni para riba su pia y a cay riba caminda, despues di basta luchamento a logra hink'e den e vehiculo di polis. E homber a wordo transporta mesora pa warda di polis di Santa Cruz, caminda e mester a bay duna cuenta dilanti sub fiscal.





# Minister Endy Croes: A FIRMA UN MOU BENEFICIOSO PA NOS STUDIANTENAN DI ARUBA CU FLORIDA INSTITUTE OF TECHNOLOGY



: Diabierna mainta, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes hunto cu rector di Universidad di Aruba Sra. Viola Heutger y Minister Plenipotenciario na Washington Sra. Joselin Croes a reuni cu e representantenan di Florida Institute of Technology (FIT). Durante e encuentro a dialoga riba futuro colaboracion entre Gobierno di Aruba y FIT y e necesidadnan educacional di e studiantenan di Aruba. Despues di esaki, a firma un Memorandum of Understanding (MoU) cu FIT. E acuerdo aki ta beneficia e studiantenan di Aruba cu ta desea di eherce un estudio na FIT,

mirando cu ta haya un descuento riba e tarifa di scol (schoolgeld). Minister Endy Croes a indica cu ademas cu mr. Brian Ehrlich y henter e staf di FIT ta brinda nos diferente oportunidad den tecnologia, tambe nan kier duna Aruba sosten pa duna lectura na Aruba pa crea oportunidad pa hiba e studiantenan aya.

Minister Plenipotenciario na Washington Sra. Joselin Croes a indica cu di hopi tempo caba ta negoshando cu e scol aki, pa motibo cu e ta relativamente chikito y esaki ta locual mayoria di nos studiantenan di Aruba ta busca. Tambe,



Minister Joselin Croes a señala cu ainda no tin un suma concreto di e beca cu e studiantenan di Aruba ta bay haya di FIT, pero si a acorda cu ta bay mantene e suma bou di 18 mil dollar, mirando cu esaki ta e suma cu e studiantenan ta haya di Aruba lening anualmente. Fin di e luna aki Minister Endy Croes lo ricibi di informacion esaki y lo anuncia e tarifa di scol pa e studiantenan di Aruba. Presidente di FIT, Sr. John Nicklow a expresa cu e studiantenan di Florida Tech ta extremadamente

talentoso. Sr. John Nicklow a indica cu e ta kere cu e acuerdo cu a firma awe cu Gobierno di Aruba ta e base di algo mas grandi unda por establece talento. Sr. Brian Ehrlich, "Vice President for Enrollment Management" di FIT ta expresa cu FIT ta un campus internacional cu studiantenan di mas di 110 pais.

Florida Tech na Melbourne ta conta cu un total di 4000 estudiante. E estudionan cu FIT ta ofrece, ta estudionan cu actualmente Aruba no

tin. Pues, e studiantenan di Aruba ta wordo educa den e ramo aki y por hiba e conocimiento aki bek pa Pais Aruba y contribui den e desaroyo di Aruba. Minister Endy Croes ta gradici Minister Plenipotenciario na Washington Sra. Joselin Croes y tur e personanan cu a contribui pa haci e acuerdo aki posibel. E logro aki ta pa nos studiantenan di Aruba! Nos ta desea tur esnan cu ta bay eherce un estudio na FIT hopi exito!

## Situacion di chauffeur involvi den accidente na Pavia a empeora

Diadomingo anochi y algun rato pasa nos ta hayando informacion for di hende yega na un di e chauffeurnan involvi den e accidente serio diadomingo marduga.

Ayera noch la situation di e dama chauffeur a empeora. E ta den ICU.

Esaki ta bin di e golpi/nan fuerte cu e la ricibi den e impacto.

Mucho detayes no tin di exactamente con e accidente aki a sosode, ta parse den direccion di un impacto frontal.

E siguiente 24 ora nan ta crucial, segun nos a wordo informa.





# HOH, LabHOH y Bloedbank di awo padilanti ta un solo team

## Fusion huridico entre SZA, FSLMA y SBA ta un realidad

Diabierna mainta, 30 di juni den un esfera super ameno a tumaluga e ultimo paso pa asina finalisa e fusion huridico entre e tres organisacionnan esta Stichting Ziekenverpleging Aruba (SZA), Fundacion Servicio Laboratorio Medico Aruba (FSLMA) y Stichting Bloedbank Aruba (SBA). E fusion huridico ta un finalisacion di e cooperacion ya existente entre e tres organisacion y e integracion cu ya caba ta andando pa hopi aña. Hunta di Directiva, esta sr. Jacco Vroegop y sr. Gregory Croeze di e tres organisacionnan tabata presenta conhuntamente cu algun miembro di e team di maneho y tambe representantenan di e tres organisacionan pa hunto celebra oficialmente e fusion aki. E momento historico aki a tuma luga na Notaris Johnson unda cu awo tur tres organisacion a bira hunto one team bou di maneho di SZA. Sr. Jacco Vroegop, presidente di e Hunta di Directiva di HOH na final a hiba palabra y a menciona “mi ta hopi orguyoso di e trayecto tras di lomba y e trabou duro cu a eherce pa por a yega na e momento historico aki. Danki na tur hende cu a haci e logro aki posibel y cu awe nos por yama nos mes oficialmente one team.”

E fusion aki, pues e integracion di e tres organisacionnan aki lo trece cune reduccion di gasto riba diferente nivel. Hopi cos no lo cambia pa e empleadonan mirando cu e organisacionnan ya pa

hopi tempo ta traha hunto pa un solo meta y semper t'ey pa pashent, cliente y bishitante brindando cuido di calidad. E fusion aki siguramente lo bay hiba na un organisacion mas eficiente cu reduccion di gasto cual lo por bay wordo inverti den nos propio hendenan y alabes eleva calidad di cuido.

Durante e firmamento di e acto notarial na Notaris Johnson tabatey presente pe momento historico aki banda di Hunta di Directiva y algun miembro di team di maneho tambe representante di Bloedbank, sr. Fabian Werleman como tambe Ilan Jacobs di LABHOH y sra. Renita Blindeling di HOH. Vroegop a comenta cu den e siguiente lunanan lo caba di finalisa e forma nobo di traha y colabora cu otro. “Keda cu pasenshi y cu confiansa paso na final ta pa un bunita meta”, asina Jacco Vroegop a subraya. E vision di one team ta pa por brinda cuido accesibel pa tur hende sin compromete calidad. E calidad ta loke cu e organisacionnan ta duna y esaki sigur ta algo cu Vroegop ta orguyoso di dje.

Gregory Croeze, miembro di Hunta di Directiva di Hospital a gradici y alabes recorda tur hende cu awo a firma un fusion huridico y cu e trabou mes pa yega na eficiencia ta cuminsa awo. “Claro cu na un principio lo mester canalisa tur forma di traha y pone nanishinan den e mesun direccion, pero hunto como one team lo logra esaki”, Croeze a



termina bisando.

Marisol Tromp, hurista na Hospital a conta cu e trayecto pa e fusion huridico a inicia na october di aña 2021. Aki a cuminsa traha riba e idea di fusion y dun'e forma. A papia cu e trahadonan di e tres organisacionnan y durante e añanan a sigui a prepara tur e documentonan y tambe a cana e pasonan legal. Semper a keda involucra e coleganan den e proceso y awo a yega e paso final cu ta firma e acto notarial pa e fusion huridico.

E fusion di e tres organisacionnan pa un organisacion cu a wordo realisa no lo tin consecuencia pa e cuido cu ta brinda na publico pero mas bien internamente unda e trahadonan awo lo ta den servicio di hospital. Awo lo sigui padilanti como one team y esey ta e logro di mas importante di e fusion aki cu lo ta na bienestar di calidad di cuido pa comunidad di Aruba.





# Omar Boekhoudt a celebra 45 aña den servicio di sector pulico na Departamento di Asunto Social

ORANJESTAD – Diabier- na 30 di juni Omar Boekhoudt a celebra su 45 aña den servicio di sector pulico na Departamento di Asunto Social (DAS). Bou di e dushi ritmo di steelpan, DAS a celebra Omar su 45 aña den servicio, cual ta haci Omar e trahado cu mas hopi aña den servicio na DAS.

Omar a cuminsa traha na DAS dia 1 di juli 1978 y durante su 45 aña, a sa di brinda su granito di arena den desaroyo di e comunidad di Aruba. Durante su trayectoria largo den DAS, Omar a traha cu hopi amor y dedicacion. El a dedica su bida na yuda hendenan menos privilegia den nos comunidad y brinda nan e asistencia cu nan tabata merece.

Durante e 45 aña di su servicio, Omar a presencia hopi cambio y desaroyo



den DAS. E la presencia despues di Aruba su Status Aparte, DAS su prome director te cu esun actual, diferente coleganan cu a bini y bay y varios coleganan cu a keda den memoria y cu awe no ta na mundo mas. Pero den tur momento, Omar a keda firme den su compromiso cu su trabou.

Omar su dedicacion y amor pa su trabou ta un berdadero inspiracion pa otro. Su entusiasmo, persistencia y lealtad ta cosnan cu ta causa admiracion. Awe, DAS henter ta stima y aprecia su contribucionnan duradero na e Departamento y e comunidad di Aruba.

DAS ta orguyoso di tur e

logronan cu a wordo logra hunto cu Omar. Su conocimiento y compromiso pa sirbi e comunidad y su coleganan lo keda pa semper den nos memoria. Awor, e momento a yega cu Omar lo retira pa disfruta di su pensioen. DAS ta desea Omar un dushi periodo di descanso bon mereci y hopi felicidad den futuro.

Den nomber di Departamento di Asunto Social, nos ta duna un danki special na Omar pa su 45 aña di servicio sobresaliente. Nan lo keda den nos recuerdo y nos ta spera cu su amor y dedicacion pa su trabou sirbi como inspiracion pa e futuro generacion. Masha masha PABIEN Omar!

Minister Geoffrey Wever:

## Setar NV ta amplia flexibilidad di escogencia pa servicio desea; estimulando mas conexion

Dialuna mainta Minister di Comunicacion, Geoffrey Wever hunto cu director di Setar NV, Sr. Roland Croes, a anuncia Setar NV su ampliacion di serviccionan a traves di e paketenan nobo yama "Pick & Choose".

Cu e cambio aki, SETAR kier ofrece su clientenan e libertad di scoge entre un, dos of tres servicio segun nan preferencia. Mirando e importancia di internet pa educacion y su aspectonan social-economico, ta necesario pa sigura mas hopi hende posibel por

yega na tin acceso basico na internet.

E cambio aki ta reduci e barera di entrada pa algun haya conexion, mientras por ofrece un potencial reduccion di costo pa esnan cu no ta desea otro servicio den un solo bundle, pues e flexibilidad pa escohe individualmente entre e diferente serviccionan di Setar NV. Banda di esaki Setar a introduci un plan nobo tambe di internet super lihe, cu speed di 1 Gigabit pa seconde.

"Den nomber di gobierno

como e accionista mas grandi, mi ta sumamente orguyoso di e trabou cu Setar NV a bin ta desplega, y di e ampliacion di servicio cu e paketenan di Pick & Choose cu Setar ta introduci awe", Minister Wever a cuminsa ta bisa. Notando cu "Setar NV ta importante pa e desaroyo tecnologico di Aruba".

Minister Geoffrey Wever ta felicita e team completo di Setar NV cual a haci esaki posibel. Berdaderamente e cambio importante aki tabata rekeri un esfuerzo conhunto di



henter Setar su team completo, y ta contento cu asina por duna pueblo mas

opcion y libertad di escogencia, mientras ta sigui promove mas conexion!



Minister Maduro di Finansa a informa den conferencia di prensa:

## NOTA DI COMIENSO DI AÑA 2023 Y PRESUPUESTO SUPLETORIO 2023 A KEDA ENTREGA NA PARLAMENTO PA SU TRATAMENTO



Siman pasa durante conferencia di prensa, Minister Maduro di Finansa a informa cu e Nota di Comienso di Aña 2023 hunto cu Presupuesto Supletorio 2023 a keda entrega na Parlamento di Aruba pa su tratamiento.

Nota di Comienso di Aña ta un novum. Ta pa prome biaha na Aruba cu un Minister di Finansa ta entrega un Nota di Comienso di Aña na Parlamento. E novum aki den nos finansa publico ta pa asina Parlamento por ta miho informa di cualkier cambio den e maneho di gobernacion desde un momento hopi tempran den aña. Cu e conocimiento aki Parlamento por haci un miho uzo di nan 'budgetrecht' pa propone of aproba cualkier cambio. Haciendo uzo di un Nota di Comienso di Aña, Gobierno ta brinda mas transparencia financiero na Parlamento y Pueblo en general. E novum aki sigur ta contribui na un mehoracion di e ciclo presupuestario di Aruba.

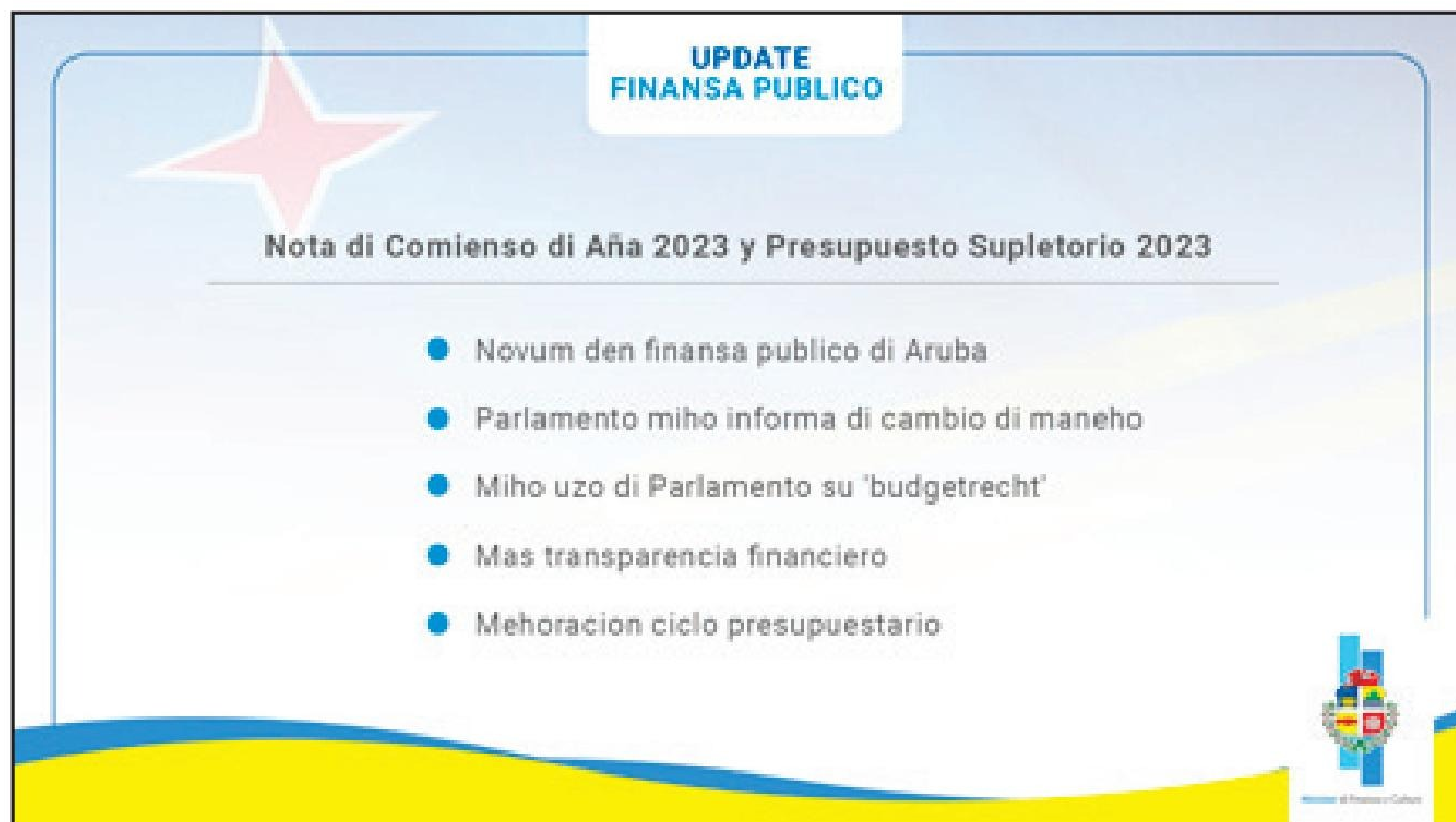
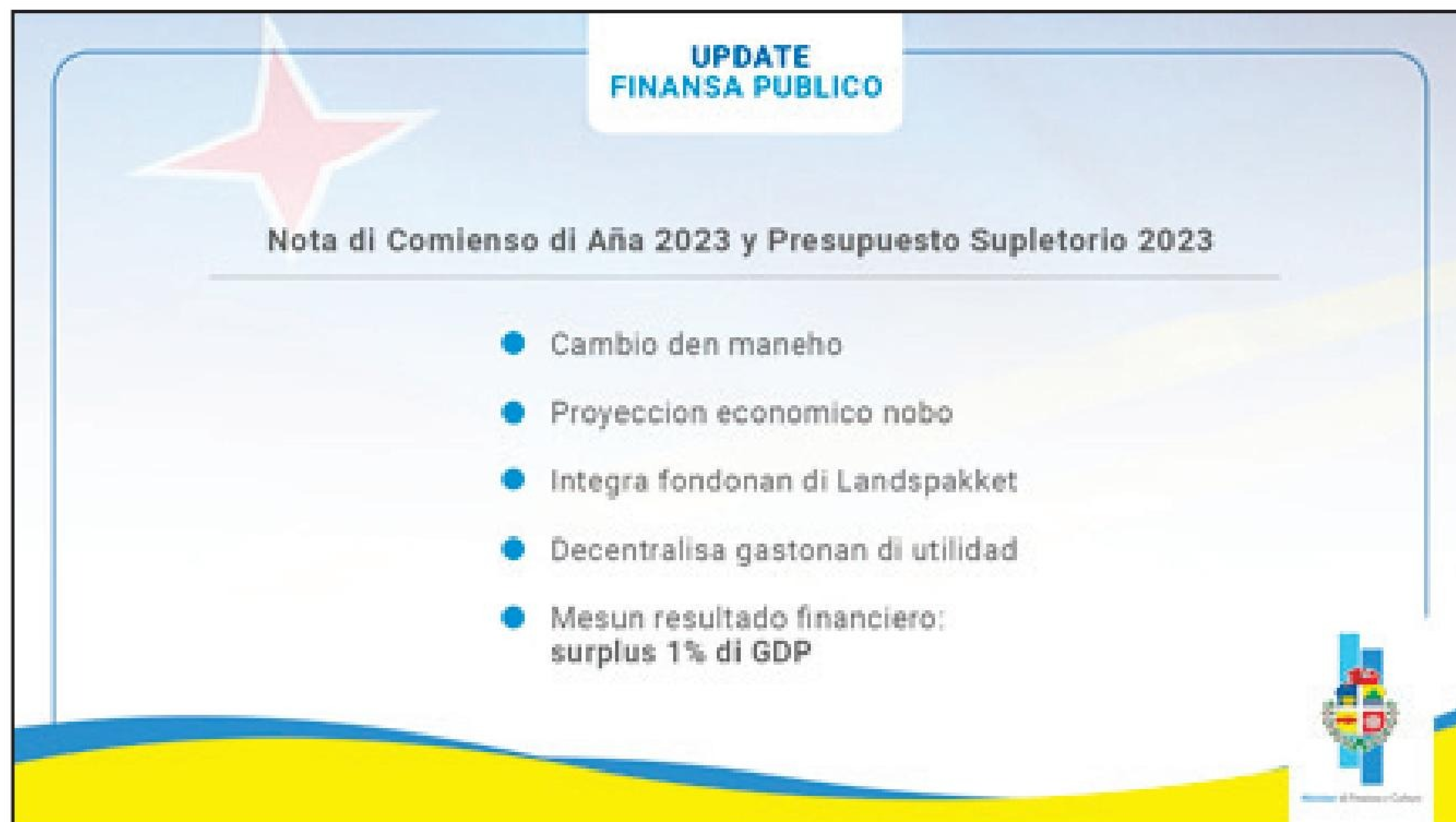
Contenido Presupuesto Supletorio 2023

Debi cu algun cambio den maneho ta resulta

den cambio financiero, e Nota di Comienso di Aña ta wordo compaña pa un Presupuesto Supletorio pa asina pidi Parlamento aprobacion pa e cambio den e cifranan den Presupuesto 2023. E Presupuesto Supletorio ta conta cu e proyeccion di crecimiento economico nobo publica recientemente pa Departamento Economico, ta integra fondonan cu nos ta haya di Hulanda pa ehecuta proyectonan di Landspakket den presupuesto di Pais Aruba y ta refleha e descentralisacion di e gastonan di utilidad bou di cada ministerio.

Cambionan cu ta resalta, por ehempel, fondonan cu ta wordo realoca di Ministerio di Finansa pa Ministerio di Enseñansa pa asina por hisa e 'normbedrag' cu ta e suma cu scolnan ta haya pa por inverti den enseñansa.

For di Ministerio di Enseñansa fondonan ta wordo realoca pa Ministerio di Asunto Social pa asina Cas Blenchi y Cas Briyante di nos hendenan cu limitacion por keda den funcion. Dentro di Ministerio di Economia ta realoca fondonan pa asina destina



esaki na revitalisacion di Oranjestad y San Nicolas.

Presupuesto cu 1% di surplus

Ta importante pa remarca cu aunke ta haci cambio na e Presupuesto 2023, toch resultado financiero ta keda mesun cos, cu un

surplus 1% di GDP. E ultimo aki ta importante, ya cu despues di hopi aña Aruba ta conta cu un presupuesto cu un surplus.



**STICHTING  
BLOEDBANK  
ARUBA**

**BO SANGER  
TA SALBA BIDA!**

☎ 587 0002

f StichtingBloedbankAruba

Registra pa bira donante na [www.bloedbankaruba.aw](http://www.bloedbankaruba.aw)



# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA MIKEL SCHREUDERS PA SU LOGRO

NA WEGANAN CENTRO AMERICANO Y DI CARIBE SAN SALVADOR 2023

## Mikel Schreuders a conkista 1 medaya di oro y 3 medaya di plata.

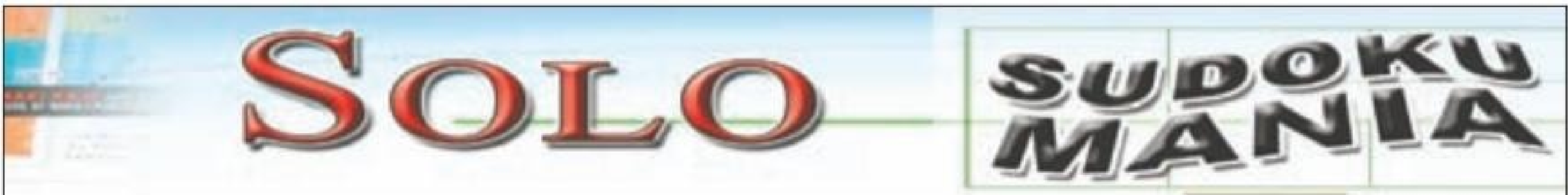
ORANJESTAD: Diasabra atardi, Minister Endy Croes a topa cu e atleta Mikel Schreuders cu a yega Aruba for di El Salvador. Recientemente, Mikel Schreuders a competi den Weganan Centro Americano y di Caribe (CAC) cu a tuma lug na San Salvador. Mikel Schreuders a competi den e disciplina di natacion unda el a cokista 4 medaya; 1 di medaya di oro y 3 me-



daya di plata. Minister Endy Croes a comparti un momento ameno cu Mikel Schreuders y su mayornan Sr. Bert y Sra. Monica prome cu Mikel a sali pa Europa. Mikel a comparti cu Minister Endy Croes di e competencia y e momento cu a gana medaya di oro. Mikel Schreuders a expresa di ta hopi orguyoso di por a representa Aruba na Weganan Centro Americano y di Caribe. Un isla asina chikito y nos a mustra Caribe y Centro America cu nos ta un pais

riba e mapa y orguyoso di nos bandera. Mikel ta sigui cu su preparacionnan na Francia pa aki tres siman competi den World Championships cu ta tuma lug na Hapon. Fin di october di e aña aki Mikel ta competi den Weganan Panamericano. Na luna di juli 2024 Mikel Schreuders ta competi den Weganan Olimpico 2024 cu ta tuma lug na Paris. Pa conclui, Minister Endy Croes a enfatisa cu Aruba ta hopi orguyoso di e trabounan duro cu ta resalta di Mikel Schreuders. Nos atletanan y bandera

di Aruba a resalta den e grandinan rond di mundo. Minister Endy Croes ta sumamente orguyoso di tur nos atletanan cu a participa na e weganan CAC 2023. Minister Endy Croes ta desea tur nos atletanan cu ta competi e siman aki na CAC 2023 hopi exito. Mandatario di Deporte ta desea Mikel tur clase di exito cu su preparacion pa e proximo competencianan. Cu deseo, disciplina, dedicacion y determinacion bo ta logra. Bay p’e Mikel! Hopi exito y conta cu nos sosten.




		8		3		5	4	
3			4		7	9		
4	1				8			2
	4	3	5		2		6	
5								8
	6		3		9	4	1	
1			8				2	7
		5	6		3			4
	2	9		7		8		



**BO SANGER TA SALBA BIDA!**  
☎ 587 0002  
f StichtingBloodbankAruba

Registra pa bira donante na [www.bloedbankaruba.aw](http://www.bloedbankaruba.aw)



**PRONOSTICO DI TEMPO**

VALIDO TE DIAMARS 04 DI JULI 2023, 18:00 ORA

TEMPO:  
AWE TARDI Y AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO LOCAL

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 34 PA 40 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 12  
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR TA DIFERENTE.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):  
  
AIRPORT : MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE. BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE TE DURO DEN RAFAGA; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 28



# Rotary Club Aruba a tene su evento annual caminda a instala su board nobo

Aruba, July 03, 2023 – Rotary Club Aruba, ta conoci di ta un organization comprometi pa haci un impacto positivo ariba nos comunidad local ta anuncia cu nan a organiza e evento caminda a traspasa e liderasco na un Board nobo. E ocasion grandi aki a tuma lugar na e Hilton Embassy Suites ballroom Juli 1, 2023, unda a si mismo a conmemora e trayecto largo di e Rotary Club di Aruba di 85 anja di existencia.

Bow di e guia di nos Presidente saliente, Shelby Maduro, Rotary Club di Aruba a sigi florece, dunando balor na e espiroto di servicio cu pasion consistente. Durante su maneho Shelby a lidera iniciativanan transformativo y asina ta marca su logronan di e club y a si mismo e impacto riba bida di hopi hende den comunidad di Aruba. Su dedication y compromiso exceptional a dune e honor di ricibi e Paul Harris recognition, cu ta symbolisa su impacto profundo na e comunidad di Rotary.

Recordando e logronan remarkable di e Rotary Club di Aruba, e Presidente nobo, Luis, a remarka: “Mi kier inicia cu bisa danki na tur miembronan di e Rotary Club di Aruba cu a juda nos Club stima durante e casi 85 anjanan cu a pasa y cu ainda ta haciendo esei. Aunke mi no tabata tei tur e anjanan, mi ta convenci cu mi lo contribui y ta sinti e pasion pa juda nos Club den su caminda pa crecimiento continuo. Mi kier ta parti di e miembresia cu lo pasa over un Club mas grandi pa e generacionan di futuro.”

E evento di traspasa board no solamente a duna

honor na e logronan di pasado pero tambe a sirbi pa un momento importante den e historia di e Club, dunando bon bini na Luis como e Presidente nobo. Luis ta un miembro dedica di e Rotary Club di Aruba, y e tin un compromiso profundo pa servicio cu un estilo visionario di liderasco. Su presidencia ta priminti di yuda sigur na mas crecimiento, mas colaboracion, y logra un impacto positivo atraves di iniciativanan pa comunidad.

E evento di traspasa board tabata un ceremonia elegante na unda e logronan di e Board saliente bou Presidencia di Shelby a wordo celebra, y tambe e Board nobo a wordo instala. Tur presente tabata tin e oportunidad pa testigua e cambio di e mandato, nificando e compromiso di e Rotary Club pa mantene su mission y valornan. Tur presente a duna pabien na e Board saliendo y e Board nobo.

“Nos ta invita tur hende pa participa den e celebracion aki y ta testigo di e transition di Shelby su liderasco pa mi presidencia”, Luis a bisa. “Hunto nos lo construi ariba e fundeshi fuerte poni dor di nos antepasadonan, y nos lo continua pa haci un impacto positivo y permanente den nos comunidad.” Hunto cu Rotary International nos lo Crea Speransa na Mundo.

Rotary Club di Aruba ta un club local di Rotary International, cual ta un red global di individuonan dedica na servicio humanitario, cu stardardnan halto di ethica, y fomentando bon voluntad y paz mundialmente. Desde e inicio di Rotary Club di Aruba na 1938, e Club semper tabata



na vanguardia di servicio na comunidad, lideran-

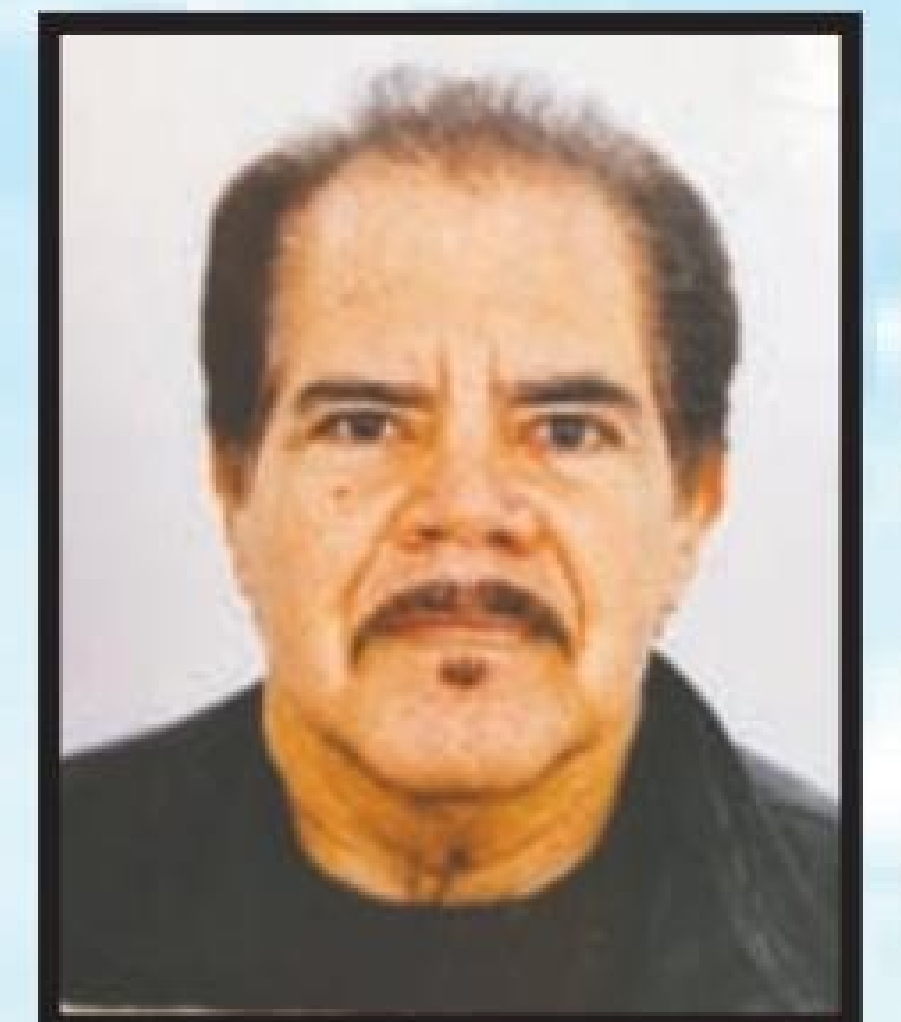
do projecto y iniciativanan cu impacto positivo na pa

mehora e bida di Arubanonan.

Cu profundo sentimiento y hopi dolor na nos curason,  
Nos ta participa, cu a drumi su eter no sonjo :

**Sr. Brigido Nicolaas Laclè**, conoci como **Nikki of Nico**

Na Purmerend – Hul.



Na number di su juiwnan :

Robert Alexander Laclè.

Eric Anthony ( tony ) Laclè. Y Debby Wildschut.

Julitza Rosmin Awatjali y Jeffrey Otten.

Sra: Ambrosia ( Deta ) Jacobs.

Rumannon:

Frida Henriquez - Laclè. I familia

Jsabela ( Dela ) Hart - Laclè. y familia

William Laclè.

Niëta y nietonan : Noël Koghee y Laura.

Jancy Laclè y Eyal.

Calvin Laclè y Lina Heshof.

Julissa Laclè.

Brandy Dijst.

Jacey Otten.

Dantè Otten.

Juna Otten.

Bisanieta :

Lizz Laclè.

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, swa y cunja.

Bon amigo Milo Dijkhoff.

Famianan : Laclè, Jacobs, Henriquez, Hart, Gamarra,  
Werleman, Croes, Everon, Tromp, Wildschut, Awatjali,

Acto di despedida ta tuma Lugar Diarason mainta  
05 Juli 2023, entre 10.or y 11.or na crematorium Purmerend  
Purmerweg 92. 1441 RC. Purmerend.

Despues di e acto di despedida cremacion to tuma Lugar  
Den seno familiar.



## Minister Geoffrey Wever: Departamento di Asuntonan Economico cu actividad di team-building



Departamento di Asuntonan Economico a organisa un actividad di team-building diabierna ultimo, caminda minister Geoffrey Wever tabata t'ey presente pa e clausura. Durante e evento, e participantenan a haci diferente tarea cu e meta di fomenta lasonan positivo continuo entre coleganan, stimula comunicacion y cooperacion.

E presencia di minister Geoffrey Wever ta muestra su apoyo na e iniciativa y duna atencion na e im-

portancia di trabou den ekipo dentro un departamento. "E feedback di e trahadornan overall na e clausura tabata positivo, y ta spera cu e actividad ta yuda mehora e eficacia y sigui mantene e harmonia den e departamento, pa asina e por sigui funciona optimalmente", minister Geoffrey Wever ta comenta.

Un danki special na Sra. Virginia Rasmijn pa a facilita e sesion di team-building pa nos coleganan di DEACI!

## Danki Marcelino pa a sirbi Aruba pa 31 aña

Acompaña pa su famia y su coleganan di Bureau Rampenbestrijding Aruba, Antonio Marcelino Robert a celebra su ultimo dia di trabou. "Lino" a sirbi pueblo di Aruba pa 31 aña y a traha na diferente departamento por ehempel postkantoor, C.E.A, Guarda nos costa y pa ultimo na BRA. Ademá, Lino a percura pa prome cu e la bay, e a pasa tur su sabiduria y conocimiento pa esnan cu a keda atras. Danki "Lino", Aruba ta hopi agradecido cu bo dedicacion y passion cu bo tin pa a sirbi pueblo. Awo ta ora di sigui celebra y disfruta hunto cubo famia y sernan kerí.





Minister Glenbert Croes encarga cu Integracion

## Handboek Toelating 2023, lo trece un cooperacion estrecho entre tur ministerio y departamento pa un bon implementacion



Handboek Toelating cu ta rigi maneho di integracion, tin un parti cu ta cay bou di Minister di Husticia y tambe Ministerio encarga cu maneho di Integracion cu ta di Minister Glenbert Croes. Durante Minister Croes su presentacion ultimo den Parlamento di Aruba riba e manual di maneho, a bisa cu e Handboek Toelating 2023 a drenta na vigor 1 di februari 2023. Consejo di Minister fin di aña pasa na december, a aproba e Handboek Toelating.

Pa e mandatario, e prome paso ta e aprobacion di e Handboek Toelating y e siguiente parti cu ta di vital importancia ta implementacion di e maneho. Hopi biaha esaki ta un tiki mas dificil, pasobra mester tin e cooperacion sincronisa entre tur ministerio y departamento cu ta regarda e tema di admision.

No ta tur ora ta haya cooperacion pero ta convenci cu di buena fe y bon intencion ta purba logra e cooperacionnan necesario entre tur e departamentonan cu esaki ta regarda. E departamentonan cu e manual di maneho ta regarda, ta Inmigracion, Warda nos Costa, DIMAS, DPL, DAO, CENSO, DBZ. E ta regarda hopi aspecto tambe hasta di DBB cu tambe ta involucra.

Den e mandatario su introduccion na Parlamento, el a bisa cu a concentra riba e diferencia cu tin den e Handboek Toelating nobo y Handboek Toelating cu ya caba tabata existi. Henter e base di e

maneho ta basa riba e LTU cu anteriormente tabata LTUV. Esaki ta e base legal cu ta implementa e maneho di admision y claro tin loke ta contenido di maneho cu ta refleha den e Handboek Toelating.

### Trabou pa local

E Handboek Toelating 2023 a bin pasobra tin un economia cu ta recuperando desde 2017 tempo cu Minister Croes mes tabata Minister di Labor. E desaroyo economico cu tabata lantando tabata den turismo. Turismo ta existi hopi trahado cu tin disponibel riba mercado laboral concentrando riba personanan local pero tambe hobennan cu ta gradua.

### Ensenansa pa Empleo

Como Minister di Labor, Energia y Integracion Sr. Croes ta sumamente contento cua pone componente di Enseñansa pa Empleo como parti di su ministerio pasobra tin sinergia y cooperacion cu mester bin pa formacion, preparacion di educacion vocacional pa Aruba su mercado laboral. Desde 2017 a bin haya un cifra di desempleo haltu y mesora a cuminsa traha riba con ta incentiva e hendenan pa subi mercado laboral. Mester a pone un presion positivo atraves di maneho pa yiunan di tera haya oportunidad prome pa trabou.

Na 2017 tambe a introduci e maneho di di 'local counterpart' unda mester tin un hende local banda di un stranhero cu un funcion particular specialisa. Cu

esaki pa por sigura cu tin kennis overdracht, pa yiunan di tera yega na e funcionnan particular specialisa. Tur cos tabata bayendo bon y a logra reduci e cifra di desempleo prome cu pandemia na 5.2%, pues bayendo den bon rumbo pa loke ta trata reduccion di desempleo. Pero ora pandemia a bin e ora si e realidad a cambia pa un par di aña. Actualmente e cifra di desempleo ta 6.6% pa 2022 y pa

2023 e indicacion ta muestra cu e ta bay sigui baha. Minister Croes durante su presentacion den Parlamento a resalta esaki pasobra si desempleo sigui baha e propio yiu di tera ta haya trabou. Cu stranhero ta kita trabou di yiunan di tera Minister Croes a señala cu esaki no ta e caso pasobra e funcionnan cu e stranheronan ta yena, ta funcionnan cu mayoria bes e yiu di tera no kier.

Parlamentario, ing. Mike de Meza:

## No por acepta dispensa pa esclavitud sin e reparacion adecua



Diasabra ultimo 1 di juli tabata Dia di Emancipacion den Reino Hulandes. Den tur e islanan tabatin algun tipo di conmemoracion y Parlamentario di Partido di Pueblo Arubano (AVP), ing. Mike de Meza tambe a para keto pa reflexiona riba e nificacion di e fecha. E ta haya un relevancia mas grandi mirando tur desaroyo reciente rond di e pasado di esclavitud y e discusion andando na nivel di gobierno di reino.

Cu sentimento mixto a recorda cu 160 aña pasa debidamente a pone fin na e practica di esclavitud den Reino Hulandes, mientras cu no ta lubida e dolor grandi cu e epoca tristo ta representa. Asina mes, 10 aña despues ainda esclavitud tabata tolera.

De Meza kier resalta e echo cu Hulanda tabata opera e negoshi mas grandi di trafico humano den historia, sacando hende for di Africa pa hiba nan na diferente pais di e continente Americano. "Un

crueldad sin limite y inimaginabel contra e dignidad di e ser humano. Un teribel abuso mental y fisico contra un grupo di ser humano cu no tabata di e cuero color blanco, pero specialmente contra e ser humano color scur. Un berguensa historico cu a wordo cometi contra di mas cu 20 miyon Africano y tambe multiple miyones di otro grupo indigena rond di mundo."

E abuso tabata basa riba racismo di origen geografico y di rasa y cu lamentablemente ainda ta existi na Aruba y rond mundo. Ta reconoce un pasado cruel y horibel cu speransa pa un mundo di respet pa e derecho fundamental di igualdad di tur ser humano na mundo.

De Meza: "Pidi pordon, disculpa y/of dispensa pa e sufrimento y trato inhumano devastador cu esclavitud a impone riba e miyones di persona, famia, pais y continentenan no mag wordo acepta sin e reparacion adecua manera: restitucion, rehabilitacion, compensacion, satisfaccion y e berdadero garantia ancla - y efectivo; complemento di Derecho Fundamental di igualdad di tur ser humano na mundo! Ta solamente e ora ey lo por acepta e pordon pa e crueldad di esclavitud!



# Vecchia Estates y Gobierno di Aruba ta uni forza pa construi AGORA:

## E cas nobo pa tres departamento crucial di husticia di Aruba:

### Bureau Slachtofferhulp (BSH), Bureau Jeugd- en Zedenpolitie (JZP) y e Family Justice


ARUBA –Vecchia Estates, desaroyador di varios propiedad nan na Aruba ta emociona pa anuncia su reciente colaboracion cu Gobierno di Aruba pa un proyecto sumamente importante pa husticia di Aruba. Minister di Husticia di Aruba. Mr. Rocco Tjon a duna confiansa na Vecchia Estates cu e prestigioso proyecto pa construi e edificio di AGORA. Situa den centro di ciudad y den mesun area di nos Corte di husticia, AGORA lo bira un facilidad moderno y e cas nobo pa tres departamento critico di husticia di Aruba cu ta: Bureau Slachtofferhulp (BSH), Bureau Jeugd- en Zedenpolitie (JZP) y e Family Justice Center (FJC).

E firmamento di e (LOI) Letter of Intent ta marca e cuminsamento di e esfuerso remarcabel aki cu ta captura e vision comparti di ambos Gobierno di Aruba y Vecchia Estates. E ta simbolisa e inicio di un capitulo nobo unda lo mas primordial, ta e compromiso pa brinda servicio nan di husticia den una manera profesional y cu integridad pa nos hendenan di Aruba. AGORA, un termino presta for di Grecia Antiguo y ta nifica 'lugar di reunion' of 'asamblea'. E tabata e curason di bida atletico, artistico, spiritual y politico di e ciudad; un inspiracion perfecto pa e proyecto aki. Si nos repasa e estilo nan arkitectonico cu nos tin na Aruba, nos por mira cu pa














siglonan caba, nos isla a habri su portanan pa inspiracion nan mundial creando un mezcla harmonioso di influencia nan varia. Di nos cas nan di cunucu cu inspiracion nan Africano pa nos Fort Zoutman inspira pa arkitektura Hulandes te na e diseño Frances di nos lighthouse y e paisahe vibrante di nos centro di ciudad cu influencia Hulandes y toke nan Mediterraneo, como un isla multicultural, nos a muestra di ta domina un idioma arkitectonico universal. E herencia riko aki ta sigui awor cu AGORA. Su diseño, caracteriza pa simplicidad, simetria, proporcion, y harmonia, ta refleha e estilo arkitectonico cu por haya den hopi di e edificionan di mas importante di husticia rond mundo. E motibo ta cu e estilo aki ta resona cu e forza y balansa, igual cu den e buskeda di husticia. Cu esaki, AGORA lo no ta unicamente un edificio nobo; sino un continuacion di Aruba su estilo arkitectonico comparti, mustRANDO Aruba su abilidad pa integra influencia nan global. Ademas su ubicacion perfecto dilanti corte di husticia di Aruba,

ta agrega mas ainda na e nificacion di ta e cas perfecto pa e tres departamentonan di husticia aki. Den linea cu e nificacion historico señala, e edificio di AGORA lo bira tambe un punto central na Aruba, un faro di husticia unda profesionalnan di Bureau Slachtofferhulp (BSH), Bureau Jeugd- en Zedenpolitie (JZP) y e Family Justice Center (FJC) por traha cu e hermentnan optimal y den un ambiente integro pa duna nan servicio, c'un maximo dedicacion. Nos pensamiento semper ta, "Cada situashon nobo ta rekeri un arkitektura nobo y detaya." Pa mantene esaki, e edificio di AGORA lo ta construi cu e standardnan di calidad mas halto, reflehando e rekisito nan critico di e profesional nan

cu lo ocupa e espacio aki. Nos ta mira dilanti na e terminacion exitoso di e edificio aki dentro di 1 año. Vecchia Estates ta sinti un orguyo inmenso y humildad pa por ta forma parti di e proyecto esencial y bunita aki. Nos ta aprecia enormemente e confiansa di Gobierno di Aruba den nos, y nos ta compromete pa entrega un edificio cu lo cumpli cu tur expectativa nan confia den nos. AGORA lo simbolisa un era nobo di entrega di servicio di husticia na Aruba y sirbi como un fuente di orguyo pa henter e comunidad. Hunto, nos ta mira dilanti na creacion di un espacio sigur, respetuoso y digno pa profesionalnan di husticia pa ehecuta nan rol critico pa nos comunidad



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 03 July 2023 Merdia

 Sorteo # 3960 4755 6673 7567  X2  Sorteo # 3960 5741  Sorteo # 2016 9165  Sorteo # 3960 6136 Scorpio  Sorteo # 834 162  FP	 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x match 4 0 x Afl. 12,00 Joker Letter Proximo Jackpot 250.000,-	 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4 0 x Afl 8,00 Proximo Jackpot 53.000,-	 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl 50,00 0 x Afl.15,00 Mega Ball: Proximo Jackpot 350.000,-	 Afl. 450.000,-	 Sorteo # 
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



**Pa Orashion prome  
cu entiero  
ESTA VIGILIA  
y orashion despues  
di entiero esta  
OCHO DIA**

**por jama  
Atanasio Bremo**

**Cel. 569 2763  
of 568 6141**

**SEMPER NA BO ORDO**